

Distribution Agreement No. 08-08/25 dated August 8, 2025

Дистрибуторський договір № 08-08/25 від 08 серпня 2025 року

LIMITED LIABILITY COMPANY SCIENTIFIC AND PRODUCTION ENTERPRISE "DNIPRO-KONTAKT", represented by Director Grigory Andriyovich Portyanko, next Supplier.

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ НАУКОВО-ВИРОБНИЧЕ ПІДПРИЄМСТВО «ДНІПРО-КОНТАКТ», в особі директора Портянко Григорія Андрійовича, далі Постачальник.

Piramida Market SRL represented by Director Lungu Valeriu, next Distributor.

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ Пирамида Маркет в особі директора Лунгу Валерія, далі Дистрибутор.

1. BACKGROUND

1. ВСТУПНА ЧАСТИНА

- a. Supplier is the Owner of all rights to the Products as defined hereunder.
- b. Supplier desires to enter into an Agreement with the Distributor to grant rights to distribute/resell the Products on Republic of Moldova and Romania (next - Territory).
- c. The Distributor desires to obtain the right to sell the Products.
- a. Постачальник є власником усіх прав на Продукцію, визначену у цьому Договорі.
- b. Постачальник хоче укласти з дистрибутором Угоду про надання прав на розповсюдження/перепродаж Продукції у Республіки Молдова та Румунія. (далі - Територія).
- c. Дистрибутор бажає отримати право на продаж Продукції.

NOW THEREFORE, both parties hereby agree as follows:

ТАКИМ ЧИНОМ, обидві сторони погоджуються про наступне:

2. PRODUCTS

2. ПРОДУКЦІЯ

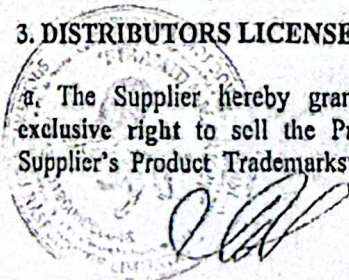
- a. Products: These are items range identified in Exhibit A.

- a. Продукція: Це товари з асортименту, визначені в Додатку А.

3. DISTRIBUTORS LICENSE

3. ЛІЦЕНЗІЯ ДИСТРИБ'ЮТОРА

- a. The Supplier hereby grants the Distributor the exclusive right to sell the Products and to use the Supplier's Product Trademarks in connection with the
- a. Виключні права на дистрибуцію та використання Постачальник надає Дистрибутору виключне право продавати Продукцію та використовувати



resale activities of the Products within the territory of Товарні Знаки Постачальника у зв'язку з діяльністю з the Republic of Moldova and Romania. The Supplier перепродажу Продукції на території Республіки shall not, either directly or indirectly, supply, sell, or Молдова та Румунії. Постачальник не буде authorize any third party to supply or sell the Products безпосередньо чи опосередковано постачати, within the said territory during the term of this продавати або надавати дозвіл будь-якій третій Agreement, except as expressly agreed in writing by the сторонам на постачання чи продаж Продукції на Distributor. зазначеній території протягом дії цього Договору, за винятком випадків, коли Дистриб'ютор надасть на це письмову згоду.

b. The Supplier agrees that all product sales and b. Виключний канал продажу distribution activities within the territory shall be Постачальник погоджується, що всі продажі та conducted exclusively through the Distributor, дистрибуційна діяльність на території Piramida Market SRL, and no other party shall be здійснюватимуться виключно через Дистриб'ютора authorized to sell or distribute the Products in the said – Piramida Market SRL, і жодна інша сторона не territory without the prior written consent of the матиме права продавати чи розповсюджувати Distributor. Продукцію на зазначеній території без попередньої письмової згоди Дистриб'ютора.

c. Надання цього права підпорядковується умовам, c. The granting of this right is subject to the terms and викладеним у цьому Договорі, і важливо, щоб були conditions set out in this Agreement, and it is paramount виконані мінімальні річні обсяги. Якщо that the minimum annual quantities are met. If the Дистриб'ютор досягає погодженого річного обсягу Distributor meets the agreed annual sales target, the продажів, Постачальник зобов'язується не Supplier undertakes not to sell or supply the Products продавати та не постачати Продукцію жодному to any other distributor within the Republic of іншому дистриб'ютору на території Республіки Moldova for the duration of this Agreement. Молдова протягом строку дії цього Договору.

* by the end of 2025 – from 70 tons of finished products асортименті
in the assortment

* з 2026 року – кожен рік – від 140 – 200 тон на рік
* from 2026 – every year – from 140-200 tons per year готової продукції в асортименті
of finished products in the assortment

* з 2027 року – кожен рік – від 200 тон на рік готової
* from 2027 – every year – from 200 tons per year of продукції в асортименті
finished products in the assortment

4. GENERAL OBLIGATIONS

a. Supplier as the manufacturer of the products shall provide support and be fully responsible for all warranty obligations relating to the Products.

b. The distributor must actively promote and sell the products and refer to the Supplier.

c. The Distributor agrees not to disclose the Supplier's Confidential Information. The Distributor shall not,

directly or indirectly, use, copy, make available, sell, disclose, or otherwise communicate to any third party, other than those approved and for the benefit of the Supplier, any confidential information. The Company acknowledges that the unauthorized disclosure of Confidential Information of the Supplier will be considered an invasion of privacy and an improper disclosure of trade secrets. The Distributor acknowledges that damages will be payable to the Supplier if such a breach occurs.

4. ЗАГАЛЬНІ ОБОВ'ЯЗКИ

a. Постачальник як виробник продукції повинен надавати підтримку і бути повністю відповідальним за всі гарантійні зобов'язання, що стосуються Продукції.

b. Дистриб'ютор повинен активно займатися просуванням і продажем продукції і вказувати

c. Дистриб'ютор погоджується не розголошувати Конфіденційну інформацію Постачальника. Компанія визнає, що розголошення Конфіденційної інформації Постачальника вважатиметься



Similarly, the Supplier agrees not to disclose any information relating to its cooperation with the Distributor or anything relating to the Distributor's operations, except with the Distributor's prior written consent.

аналогічно, Постачальник зобов'язується не розголошувати ніякої інформації, яка стосується співпраці з Дистриб'ютором та також все що стосується роботи Дистриб'ютора, крім випадків, коли на це є попередня письмова згода Дистриб'ютора.

d. The Distributor agrees not to distribute, manufacture, market, or associate with products which are in competition (i.e., any other competing products or brands), with the exception of contracts concluded prior to the signing of this Agreement. This condition will apply concurrent to the term of this Agreement and for an additional two years after the termination of this Agreement.

д. Дистриб'ютор погоджується не здійснювати дистрибуцію, виробництво, маркетинг або співпрацю з продукцією, яка є конкурентною (тобто з будь-якими іншими конкуруючими продуктами або брендами), за винятком договорів, укладених до підписання цього Договору. Ця умова діятиме протягом строку дії цього Договору та ще протягом двох років після його припинення.

e. In the event that the Supplier breaches the exclusivity arrangements set forth in this Agreement and grants a distribution contract to any other client within the Republic of Moldova, the Supplier shall reimburse the Distributor for all marketing and advertising expenses invested by the Distributor, as confirmed by supporting invoices.

е. У разі, якщо Постачальник порушує умови виключності, передбачені цим Договором, та надає контракт на дистрибуцію будь-якому іншому клієнту на території Республіки Молдова, Постачальник зобов'язується відшкодувати Дистриб'ютору усі витрати на маркетинг та рекламу, інвестовані Дистриб'ютором, що підтверджуються відповідними рахунками-фактурами.

5. PRICING AND REQUIRED PURCHASE AMOUNT 5. ЦІНОУТВОРЕННЯ І НЕОБХІДНИЙ ОБСЯГ ЗАКУПІВЕЛЬ

a. During the term of this Agreement, the Distributor covenants and agrees to purchase from Supplier for distribution not less than the annual minimum purchase quotas.

а. Протягом терміну дії цієї Угоди Дистриб'ютор зобов'язується придбати у Постачальника для дистрибуції не менше, ніж річні мінімальні квоти на купівлю.

b. Supplier may impose price increase to the Distributor provided no less than 2 (two) months' notice of the price change has been given to the Distributor.

б. Постачальник може пред'являти Дистриб'ютору підвищення цін за умови, що повідомлення про зміну ціни було надано дистриб'ютору не менш ніж за 2 (два) місяці.

c. The prices set by the Supplier are exclusive of additional charges, but are not limited to all taxes, levies, import duties, and fees that the Distributor must bear.

с. Ціни, які встановлює Постачальник є ексклюзивними включаючи додаткові збори, але не обмежуються всіма податками, стягненнями, ввізними митами і зборами, які повинен нести Дистриб'ютор.

d. For the purpose of assessing the achievement of the annual minimum quota, a purchase is considered to have been made if the distributor has placed an official order and the amount of funds has been transferred to the Supplier during each 12-month cycle - a calendar year.

д. З метою оцінки досягнення річної мінімальної квоти закупівлі вважається здійсненою, якщо дистриб'ютор розмістив офіційний замовлення та сума коштів, була перерахована Постачальнику протягом кожного 12-місячного циклу.

6. MARKETING

6. РЕКЛАМА

a. The parties hereto agree that the Distributor shall, at a. Сторони погоджуються, що Дистриб'ютор, за



its own cost, use its best efforts to advertise and promote the sale of the Products in the Territory, and shall be responsible for developing and implementing an appropriate marketing strategy for the Products.

b. Supplier shall assist the Distributor in advertising, promotion, and marketing the Products to customers by providing reasonable quantities of its artwork, creative content, product descriptions, photographs, pictures, images and/or sketches (pertaining to the products). The Distributor has the right to use such materials on the terms agreed with Supplier.

c. All information, literature, and material that the Distributor intends to utilize to advertise, market and promote the Products in the Territory, and that is prepared by the Distributor, shall be submitted to Supplier, for approval. Supplier shall not unreasonably withhold its approval.

d. If desired, the Distributor may submit a marketing plan and sales plan to the Supplier and evidence that the marketing plan has been implemented.

7. ДОСТАВКА

7. SHIPPING

a. The products will be shipped to the destination specified by the Distributor after the Supplier receives the delivery order from the Distributor. The Distributor is responsible for delivery.

b. The Distributor shall pay all shipping costs.

c. Ownership of the Products shall not pass until the Distributor has paid all amounts due to the Supplier.

8. ПОРЯДОК ЗДІЙСНЕННЯ ЗАМОВЛЕНЬ ТА ПЛАТЕЖІВ

8. ORDERS AND PAYMENTS PROCEDURES

a. The Distributor shall send all orders to the Supplier in writing, by fax, or by email. c. Supplier will invoice the Distributor for all products sold.

b. he Supplier shall invoice the Distributor in accordance with the order and the availability of products in stock

c. All orders require full payment at the time of ordering by transfer to the account specified by the Supplier. All payments under this agreement shall be made in US



dollars. Payments shall be deemed to have been made договором здійснюються в долар США. Платежі when the funds have been credited to the bank account вважаються здійсненими, коли кошти надійшли на вказаний Постачальником банківський рахунок.

d. If the Distributor fails to pay any applicable fees due d. Якщо Дистриб'ютор не сплачує будь-які належні to Supplier, promptly and when due, Supplier may комісії Постачальника, своєчасно та в установлений recover, in addition to the applicable fees, interest термін, Постачальник може відшкодувати, окрім thereon at a rate equal to the lesser of 5% per month or застосовних комісій, відсотки за ставкою, що the maximum lawful monthly interest rate, without дорівнює 5% на місяць або максимальною законною prejudice to any other remedy Supplier may be entitled, місячною процентною ставкою, яка є меншою, без шкоди для будь-яких інших засобів правового захисту, на які Постачальник може мати право.

i. No items/products bearing the trademarks owned by i. Жодна продукція, що не має товарних знаків, що Supplier can be produced or sourced by the Distributor належать Постачальнику, не може бути вироблена чи without the knowledge and agreement of Supplier створена Дистриб'ютором без відома та згоди including both retail and promotional goods. Постачальника, включаючи як роздрібні, так і рекламні товари.

9. OBLIGATION OF BARROS

9. ОБОВ'ЯЗКИ ПОСТАЧАЛЬНИКА

a. Supplier agrees that during the term of this Agreement a. Постачальник погоджується, що протягом терміну it will use its best endeavors to undertake the following: дії цієї Угоди він докладатиме всіх зусиль для виконання наступного:

b. To manufacture all orders for Products that the b. Виготовляти усі замовлення Продуктів, які Distributor offers to deliver to the Supplier within 2 Дистриб'ютор пропонує поставити Постачальнику, weeks from the date of receipt of the specified order by Постачальником зазначеного замовлення та оплати the Supplier and payment for it, provided that: його за умови:

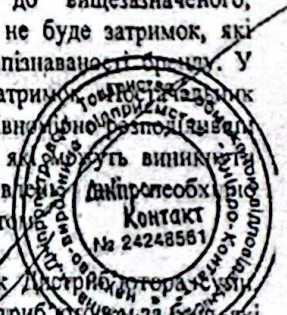
1. Receiving notification from the Distributor seeking 1. Отримання сповіщення від Дистриб'ютора про changes to the labeling of the Products – in such a case, внесення змін до маркування Продуктів – у такому delivery will be within 4 weeks; випадку доставка відбудеться протягом 4 тижнів;

2. The first delivery will take up to 3 weeks from the 2. Перша доставка займе до 3 тижнів з дати date of receipt by Supplier of the order; отримання Постачальником замовлення;

3. Supplier will use its best efforts to ensure all 3. Постачальник докладе всіх зусиль, щоб orders are delivered as soon as possible and within time забезпечити доставку всіх замовлень як найшвидше limits, but Supplier will not be liable to the Distributor та в установлені терміни, але Постачальник не несе for delays in delivery attributable to a third party (for відповідальності перед Дистриб'ютором за затримки example, suppliers of raw materials) which are not able в доставці через третю сторону (наприклад, to be remedied by Supplier. Subject to the foregoing, постачальників сировини), які не може виправити Supplier shall ensure that no delays take place which Постачальник. Відповідно до вищезазначеного, cause brand recognition to falter. To the extent that such Постачальник гарантує, що не буде затримок, які delays do occur Supplier will assist the Distributor by призведуть до погіршення впізнаваності бренду. У equally sharing any additional costs which may be в разі виникнення таких затримок, Постачальник рівнодібно розподіляє incurred as a result of emergency orders needing to be допоможе Дистриб'ютору, рівнодібно розподіляючи будь-які додаткові витрати, які можуть виникнути внаслідок екстрених замовлень, необхідних для транспортувати авіатранспортом.

4. Credit to the account of the Distributor the amounts 4. Зарахувати на рахунок Дистриб'ютора суми paid or owing by the Distributor for any Products which сплачені або заборговані Дистриб'ютором за будь-які are found by Supplier to be defective or faulty so as to be Продукти, які Постачальник визнає дефектними або un-saleable and which the Distributor returns to Supplier, несправними, тому вони не підлягають продажу, і які provided that the fault or defect arises as a direct result of Дистриб'ютор повертає Постачальнику, за умови, що the actions of Supplier and that such Products are несправність або дефект виникає як прямий returned within three 3 months of the date of delivery to

[Handwritten signature]



the Distributor;

результат дії Постачальника і що такі Продукти повертаються протягом трьох (3) місяців з дати доставки Дистриб'ютору;

c. Package and label in accordance with the specifications provided by the Distributor and agreed to by Supplier; c. Упаковка та етикетка відповідно до специфікацій, наданих Дистриб'ютором та погоджених Постачальником;

d. Supplier agrees that during the term of this Agreement it shall not distribute, sell, or solicit orders for the Products within or for ultimate delivery to any place within the Territory. d. Постачальник погоджується з тим, що протягом терміну дії цієї Угоди він не буде розповсюджувати, продавати або вимагати замовлення на Продукти в межах або для остаточної доставки в будь-яке місце в межах Території.

i. The liability Supplier owes to the distributor in the event of product fault or product contamination is strictly limited to a refund of the batch of faulty stock at the purchase price and will not include costs associated with recall loss of profits etc. This is a risk the distributor must bear. i. Відповідальність Постачальника перед Дистриб'ютором у разі несправності продукту або забруднення суворо обмежується відшкодуванням партії бракованого запасу за ціною покупки та не включає витрати, пов'язані з відкликанням, втратою прибутку тощо. Це ризик, який Дистриб'ютор повинен нести.

10. RESPONSIBILITY OF THE DISTRIBUTOR

10. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ДИСТРИБ'ЮТОРА

a. The Distributor agrees, during the term of this Agreement, it will use its best endeavors to undertake the following: a. Дистриб'ютор погоджується, що протягом терміну дії цієї Угоди він докладе всіх зусиль, щоб виконати наступне:

- Promote the sale of Products in the Territory at its own cost. • Сприяти продажу продукції на Території за власний рахунок.
- Maintain a sufficient inventory of Products that will enable it to support customer demand in the marketplace. • Підтримувати достатній запас Продуктів, який дозволить підтримувати попит клієнтів на ринку.
- Provide reasonable assistance to Supplier, in complying with product labeling and packaging in accordance with applicable Territory standards. • Надавати розумну допомогу Постачальнику у дотриманні маркування та пакування продукції відповідно до чинних стандартів території.

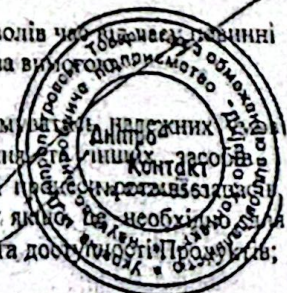
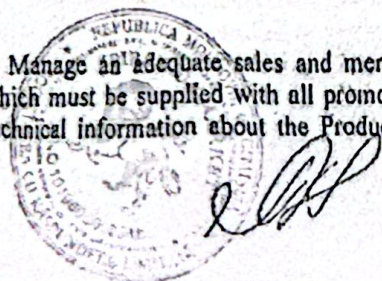
b. Comply with all laws and regulations applicable to the sale, marketing and distribution of the Products in the Territory. b. Дотримуватись усіх законів і правил, що стосуються продажу, маркетингу та розповсюдження Продуктів на Території.

c. Obtain and maintain all necessary licenses and permits. c. Отримувати та підтримувати всі необхідні ліцензії та дозволи.

i. A copy of all licenses and permits must be provided to Supplier as requested from time to time. i. Копії всіх ліцензій і дозволів чинних на Території надаватися Постачальнику за вимогою Постачальника.

d. Maintain and observe adequate storage, transport and other facilities and procedures including such stock rotation processes as Supplier directs as necessary to preserve the high quality and availability of the Products; d. Підтримувати та дотримуватись належних засобів зберігання, транспортування та інших процедур, включаючи такі процеси обертання запасу, які вказує Постачальник, які необхідні для збереження високої якості та доступності Продуктів.

e. Manage an adequate sales and merchandising force which must be supplied with all promotional, sales and technical information about the Products necessary for the sale of the Products; e. Керувати адекватними відділами продажів і мерчандайзингу, які повинні бути забезпечені всією необхідною інформацією для виконання продажів Продуктів, необхідною для виконання продажів Продуктів.



the Distributor to discharge its promotional duties under Дистриб'ютором своїх рекламних обов'язків згідно з part (a) above; частиною (а) вище;

f. Provide Supplier with a best estimate of its purchase forecast 4 (four) months in advance for Supplier to прогнозу закупівлі за 4 (шість) місяці, щоб ensure it can supply the Products to the Distributor as гарантувати, що вона зможе постачати Продукти specified and within the required time limits; Дистриб'ютору, як зазначено, і в необхідні терміни;

g. Diligently and in good faith safeguard the commercial interests and reputation of Supplier at all times; and Старанно та сумлінно захищати комерційні інтереси та репутацію Постачальника у будь-який час;

h. Attend to all day-to-day operations involved in the пов'язаних із транспортуванням, розподілом, transport, distribution, marketing and sale of the Products маркетингом і продажем Продуктів, пов'язаних із associated with the Territory. Територією.

j. The Distributor must purchase the Minimum Purchase Quota for each year set out in Schedule A. If the Дистриб'ютор повинен придбати мінімальну квоту Quota for each year set out in Schedule A. If the закупівель на кожен рік, визначену в Додатку А. Distributor fails to sell the minimum level of the Якщо Дистриб'ютор не зможе продати мінімальний Products for any Product in any given year, Supplier may рівень Продуктів для будь-якого Продукту в будь- directly distribute the Product(s) in the Territory on its який рік, Постачальник може безпосередньо own account or appoint an additional distributor of the розповсюджувати Продукт(и) на Території на Product(s) in the Territory or terminate this agreement or власний розсуд або призначити додаткового use any of the aforementioned. дистриб'ютора Продукт(ів) на Території, або розірвати цю угоду, або використовувати будь-який із вищезазначених способів.

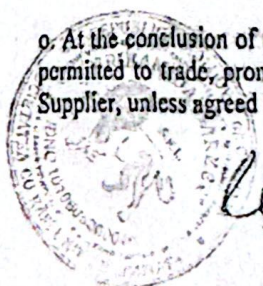
k. The Distributor will not engage, directly or indirectly, in the supply, promotion, advertising or distribution опосередковано, у постачанні, просуванні, рекламі чи products which are competitive with the Products. The розповсюдженні будь-яких продуктів, які є Distributor is to give Supplier a current list of Products конкурентоспроможними з Продуктами. carried by the Distributor at the commencement of this Дистриб'ютор повинен надати Agreement. Постачальнику поточний перелік Продуктів, які постачаються Дистриб'ютором на момент початку дії цієї Угоди.

m. Upon early termination of this agreement (for any reason whatsoever), it remains that the Distributor and its якої причини) Дистриб'ютор та його Directors must cease from any dealings with any care, повинні припинити будь-які відносини з будь-яким producer, or agent, relating to like products to that of виробником, виробником або агентом Продуктів, Supplier, for a period of not less than 24 (twenty four) пов'язаних із продуктами, подібними до продуктів months after the date of the Agreement termination. Постачальника, на період не менше ніж 24 (двадцять чотирьох) місяців з дати припинення дії Угоди.

n. The Distributor must not engage in parallel importing імпорт або транскордонними продажами, тобто він or cross-border sales meaning it must not sell products to не повинен продавати продукцію клієнтам на будь- customers in any other territory other than specified in якій іншій території, крім зазначеної в контракті, the contract otherwise this contract will be voided. The інакше цей контракт буде визнано недійсним. Distributor must take care in assessing their distribution Дистриб'ютор повинен уважно оцінювати свої channels/partners to ensure that this point is met. канали дистрибуції/партнерів, щоб забезпечити дотримання цього пункту.

o. At the conclusion of the contract, the distributor is not permitted to trade, promote, sell or market any products Supplier, unless agreed in writing by Supplier.

o. Після укладення контракту Дистриб'ютор не дозволяється торгувати, рекламувати, продавати або здійснювати маркетинг будь-якої продукції Постачальника, якщо це не буде узгоджено в письмовій формі з Постачальником.



p. At all times during and after the agreement, the p. Протягом і після угоди дистриб'ютор distributor shall act in good faith to protect the goodwill зобов'язаний діяти добросовісно, щоб захистити of Supplier's trademark/s and reputation including on репутацію торгової марки Постачальника, зокрема на public forums or private discussions. публічних форумах або в приватних обговореннях.

11. WARRANTIES

11. ГАРАНТІЇ

a. Supplier represents and warrants that it has the right a. Постачальник заявляє та гарантує, що він має and authority to enter into this Agreement and to grant право та повноваження укладати цю Угоду та Distributor the rights to the Products resell granted in this надавати Дистриб'ютором права на перепродаж Agreement. Продуктів, надані цією Угодою.

b. Supplier represents and warrants to Distributor that b. Постачальник заявляє та гарантує Дистриб'ютору, the Supplier has all rights, title, and interest in the що Постачальник має всі права, право власності та Products or has obtained the right to grant to Distributor інтереси щодо Продуктів або отримав право надавати the licenses set forth in this Agreement Дистриб'ютору ліцензії, викладені в цій Угоді.

c. The Distributor represents and warrants that it has the c. Дистриб'ютор заявляє та гарантує, що він має right and authority to enter into this Agreement. право та повноваження укладати цю Угоду.

12. BARROS TRADEMARKS

12. ТОРГОВІ МАРКИ ПОСТАЧАЛЬНИКА

a. The Distributor acknowledges that the Supplier's a. Дистриб'ютор визнає, що Торгові марки Trademarks are trademarks owned or licensed solely and Постачальника є торговельними марками, які exclusively by Supplier. The Distributor agrees that use належать або ліцензуються виключно of Supplier Trademarks shall inure to the benefit of Постачальником. Дистриб'ютор погоджується з тим, що використання торгових марок Постачальника буде діяти на користь Постачальника.

b. Digital Assets and rights, such as Internet Domains, обліковий запис у соціальних мережах, завжди Social Media Account must always remain the property повинні залишатися власністю Постачальника. Хоча of Supplier. Although the day to day functioning may be повсякденне функціонування може здійснюватися handled by the distributor, Supplier has the full right to дистриб'ютором, Постачальник має повне право access and control all digital assets/accounts. In the event доступу та контролю над усіма цифровими of termination of this contract, for any reason, the активами/рахунками. У разі припинення дії цього distributor is to provide full and interrupted access back контракту з будь-якої причини дистриб'ютор to Supplier, повинен надати повний і безперервний доступ до Постачальника.

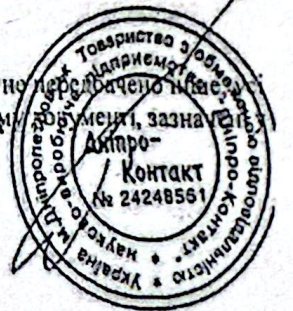
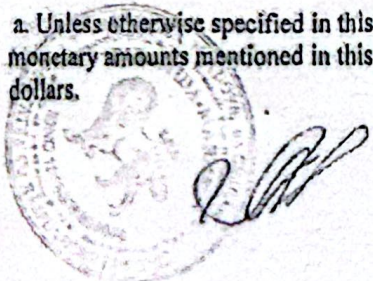
c. At the conclusion of this agreement, Supplier остаточно володітиме та контролюватиме всю ultimately will own and have control of all Intellectual інтелектуальну власність (таку як, але не Property (such as, but not limited to trademarks, domain обмежуючись торговими марками, доменними names; digital assets) relating to Supplier's trademark іменами, цифровими активами), пов'язану з regardless of which party incurred costs to set up, торговою маркою Постачальника, незалежно від того, яка сторона понесла витрати на встановлення, реєстрацію або підтримку.

13. CURRENCY

13. ВАЛЮТА

a. Unless otherwise specified in this document, all monetary amounts mentioned in this document are in US dollars.

a. Якщо в цьому документі не передбачено інакше, грошові суми, згадані в цьому документі, зазначаються в долар США.



14. ARBITRATION

a. Except as otherwise expressly provided in this a. За винятком випадків, коли інше спеціально Agreement or otherwise expressly agreed by the parties, передбачено цією Угодою або інше прямо не all disputes arising out of or in connection with this погоджено сторонами, усі суперечки, що виникають у Agreement shall be finally settled in accordance with the зв'язку з цією Угодою, мають остаточно laws of the claimant's country in the commercial court of вирішуватися відповідно до законодавства країни позивача у Господарському суді країни позивача.

b. This Agreement does not contain any arbitration clause, and any disputes shall be referred to a court of law as specified in 14.a.

14. АРБІТРАЖ

b. Ця Угода не містить жодного арбітражного застереження, і будь-які спори мають передаватися до суду, як зазначено в 14.a

IN WITNESS WHEREOF: The parties hereto have executed this Distribution Agreement as of the date first above written.

НА ЗАСВІДЧЕННЯ ЧОГО: Сторони уклали цю Угоду про дистрибуцію на першу дату, зазначену вище.



SUPPLIER

ПОСТАЧАЛЬНИК

Registration number: 24248561

код за ЄДРПОУ: 24248561

Registered address: 51200, Dnipropetrovsk region, Samara, Pivnichna Street, building 4/B

Юридична адреса: 51200, Дніпропетровська обл., м. Самар, вул.Північна, буд. 4/Б

Actual address: 49005, Dnipro, 1a Dmytro Yavornytskyi Ave., office 302

Фактична адреса: 49005, м. Дніпро, просп. Дмитра Яворницького, 1а, оф 302

Tel.: +38 (067) 561 83 05

Тел.: +38 (067) 561 83 05

E-mail:

E-mail:

Bank details:

Банківські реквізити:

Name of bank: UKRSIBBANK

Назва банку: АТ «Укрсінбанк»

Bank address: ANDRIIVSKA STREET 2/12 KYIV, UKRAINE

Адреса банку: Андріївська вулиця 2/12 Київ, Україна

Currency: USD

Валюта: долар США

IBAN: 983510050000026003033725400

IBAN: 983510050000026003033725400



SWIFT: KHABUA2K

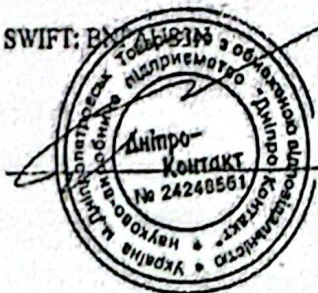
Correspondent bank:

BNP PARIBAS U.S.A. - New York Branch

Bank address: New York, USA

IBAN: 983510050000026003033725400

SWIFT: BNP



SWIFT: KHABUA2K

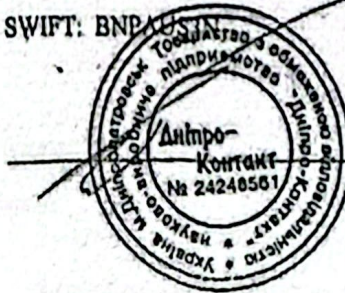
Банк-кореспондент:

BNP PARIBAS U.S.A. - New York Branch

Адреса банку: New York, USA

IBAN: 983510050000026003033725400

SWIFT: BNP



DISTRIBUTOR

Registration number: 1019605000048

Registered address: Republic Of Moldova, Cimislia city,
Suveranitatii Street 3A

Actual address: Republic of Moldova, Chisinau district,
Hincesti street 438

Tel.: +37360200512

E-mail: oficiu.central@pyramidamarket.md

Bank details:

Name of bank: BC "Moldova-Agroindbank" SA

Bank address: Republic Of Moldova, Chisinau city

Currency: USD

IBAN: MD91AG000000022514000420

SWIFT: AGRNMD2X



ДИСТРИБ'ЮТОР

код за ЄДРПОУ: 1019605000048

Юридична адреса: : Republic Of Moldova, Cimislia
city, Suveranitatii Street 3A

Фактична адреса: : Republic of Moldova, Chisinau
district, Hincesti street 438

Тел.: : +37360200512

E-mail: oficiu.central@pyramidamarket.md

Банківські реквізити:

Назва банку: BC "Moldova-Agroindbank" SA

Адреса банку: Republic Of Moldova, Chisinau city

Валюта: USD

IBAN: MD91AG000000022514000420

SWIFT: AGRNMD2X



List of products

1. Alkyd enamel PF-115 "CONTACT"
2. PF-167 "FREGAT" alkyd enamel
3. MA-15 "ULTRATone" oil paint
4. PF-115 "DNIPRO-CONTACT" Express enamel
5. PF-115 "DNIPRO-CONTACT" Premium Express Enamel
6. GF-021 EPI primer "DNIPRO-CONTACT" Express
7. GF-021 EPIC "CONTACT" anti-corrosion primer "CONTACT"
8. GF-021 EPI "Flora Colour" primer
9. GF-021 EPI primer "ULTRATone"
10. Ground Enamel 3 in 1 "DNIPRO-CONTACT"
11. PF-115 "Flora Colour" alkyd enamel
12. PF-115 "ULTRATone" alkyd enamel
13. AK-11 "DNIPRO-CONTACT" paint for road marking дорожньої розмітки
14. DNIPRO-CONTACT heat-resistant paint
15. Hammered enamel "DNIPRO-CONTACT"
16. PF-170 "CONTACT" lacquer
17. Parquet varnish "CONTACT"
18. CONTACT yacht varnish
19. Wood stain "CONTACT"
20. G-18 "CONTACT" acrylic primer concentrate "CONTACT"
21. G-7 "CONTACT" acrylic strengthening primer
22. G-20 Stop Salt Primer "CONTACT"
23. Flora Colour acrylic primer
24. CONTACT biological protection antiseptic (concentration 1:4)
25. Antiseptic fire protection "CONTACT" (concentration 1:10) (chestnut) 1:10) (кштан)
26. Antiseptic fire protection "CONTACT" (concentration 1:10) (green) 1:10) (зелений)
27. Acrylic varnish for stone "CONTACT"
28. Acrylic varnish "CONTACT" for panels
29. CONTACT acrylic facade varnish
30. Decorative paint "DNIPRO-CONTACT"
31. Acrylic enamel for radiators "CONTACT"
32. CONTACT universal acrylic enamel for windows and doors вікон та дверей
33. Liquid glass "Flora Colour"
34. PVA glue D-3 "Flora Colour"
35. Flora Colour acrylic paint for trees
36. ULTRATone acrylic paints
37. Acrylic paints "Flora Colour"
38. Acrylic paints "CONTACT"
39. EVEREST acrylic facade paint
40. MONT BLANC interior deep matte latex paint BLANC
41. ALPAMAYO interior latex paint
42. FUJI interior latex paint
43. Rubber paint "CONTACT"
44. Acrylic finishing putty "CONTACT"
45. Premium quartz primer "CONTACT"
46. BETON KONTAKT adhesive primer

Перелік продукції

1. Емаль алкідна ПФ-115 "CONTACT"
2. Емаль алкідна ПФ-167 "FREGAT"
3. Фарба олійна МА-15 "ULTRATone"
4. Емаль ПФ-115 "DNIPRO-CONTACT" Express
5. Емаль ПФ-115 "DNIPRO-CONTACT" Premium Express
6. Грунтовка ГФ-021 ЕПІ "DNIPRO-CONTACT" Express
7. Грунтовка антикорозійна ГФ-021 ЕПІ
8. Грунтовка ГФ-021 ЕПІ "Flora Colour"
9. Грунтовка ГФ-021 ЕПІ "ULTRATone"
10. Грунт-Емаль 3 в 1 "DNIPRO-CONTACT"
11. Емаль алкідна ПФ-115 "Flora Colour"
12. Емаль алкідна ПФ-115 "ULTRATone"
13. Фарба АК-11 "DNIPRO-CONTACT" для
14. Фарба жаростійка «DNIPRO-CONTACT»
15. Емаль молоткова "DNIPRO-CONTACT"
16. Лак ПФ-170 "CONTACT"
17. Лак паркетний "CONTACT"
18. Лак яхтний "CONTACT"
19. Лазур для деревини "CONTACT"
20. Грунтовка-концентрат акрилола G-18
21. Грунтовка акрилова зміцнююча G-7 "CONTACT"
22. Грунтовка G-20 стоп сіль "CONTACT"
23. Грунтовка акрилова "Flora Colour"
24. Антисептик біозахист "CONTACT" (кон-т 1:4)
25. Антисептик вогнебіозахист "CONTACT" (кон-т 1:10) (кштан)
26. Антисептик вогнебіозахист "CONTACT" (кон-т 1:10) (зелений)
27. Лак акриловий для каменю "CONTACT"
28. Лак акриловий "CONTACT" панельний
29. Лак акриловий "CONTACT" фасадний
30. Фарба для декору "DNIPRO-CONTACT"
31. Емаль акрилова для радіаторів "CONTACT"
32. Емаль акрилова універсальна "CONTACT" для
33. Рідке скло "Flora Colour"
34. Клей ПВА Д-3 "Flora Colour"
35. Фарба акрилова для дерев "Flora Colour"
36. Акрилові фарби "ULTRATone"
37. Акрилові фарби "Flora Colour"
38. Акрилові фарби "CONTACT"
39. Фасадна акрилова фарба "EVEREST"
40. Інтер'єрна глибокоматова латексна фарба "MONT BLANC"
41. Інтер'єрна латексна фарба "ALPAMAYO"
42. Інтер'єрна латексна фарба "FUJI"
43. Фарба гумова "CONTACT"
44. Шпаклівка акрилова фінішна "CONTACT"
45. Кварц-грунт преміум класу "CONTACT"
46. Грунтівка адгезійна BETON KONTAKT



47. Lime paint "Flora Colour"
 48. Universal acrylic colored enamel for floors and other surfaces "CONTACT"
 підлог та інших поверхонь "CONTACT"
 49. PROFCOLOR colorant
 50. IMPREGNAT "CONTACT" PROTECTIVE AND DECORATIVE AGENT



47. Фарба вапняна фарба вапняна флора колор
 48. Універсальна акрилова кольорова емаль для
 49. Колорант PROFCOLOR
 50. ЗАХИЩО-ДЕКОРАТИВНИЙ ЗАСІБ
 IMPREGNAT "CONTACT"

